

HÄRKILÄ

INSTRUCTION GUIDE
GUIDE D'UTILISATION
BEDIENUNGSANLEITUNG



v.20230208.01

Download the most updated version on the clim8 website.

INTELLIGENT THERMAL TECHNOLOGY

Powered by clim8® to employ the latest in personalized thermo-regulation.

BACKED BY SCIENCE

Mapped heat zones to maintain an ideal temperature.



SMART APP CONTROL

Learns and reacts in real time to adapt to changing conditions.

Welcome to the future of hunting with the Härkila clim8® Insulated garment powered by clim8® intelligent thermal technology.

Your gear features the latest in personalized thermo-regulation to efficiently respond to real-time temps, activity level and changing conditions.

Please read the operating instructions carefully before operating the garment. Improper use may result in product damage.

IN THIS MANUAL

clim8® Technology	4
What's Included?	5
How to power the Garment?	5
Quick Start And Go	6
The clim8® App.....	7
Safety Warnings And Instructions	8
How To Use The garment	9
Troubleshooting.....	11
Technical Specifications.....	12
Regulatory Statements.....	12

CLIM8® TECHNOLOGY

Get the ultimate in thermal comfort with clim8® intelligent heating systems that know when and how to keep you warm.

clim8® technological and scientific expertise backs a new generation of intelligent thermal products that:



MONITOR

temperature in real time



ANALYZE

your profile, environment and activity



ACTIVATE

heat automatically & safely when needed



REGULATE

warmth to optimal comfort

WHAT'S INCLUDED?

One intelligent garment

Contains a clim8® module with LED indicator (Protection: IP67*), a pouch, and a connecting socket for the power bank (not provided)

*IP67 means that the module is dustproof and waterproof to a depth of less than 1 meter for 30 minutes.



HOW TO POWER THE GARMENT?

When in use, the garment must be connected to a power bank.

We recommend that you use the official Hårkila power bank (not supplied) or a power bank with a minimum output of 5V/2A. Third party power banks may not work, provide poor efficiency and/or harm the garment. Quality and specifications may vary significantly: please make sure the power bank is certified with the highest international standards and market certifications (TUV, CE, FCC, etc.).

In addition, some power banks have on/off buttons, while others have power-saving functions. **This may cause the garment to shut down at unexpected times, especially while being in stand-by mode.** If your garment turns off, please unplug/plug the power cable or press the on/off button on your power bank to turn it back on.

QUICK START AND GO



1 • Download the clim8® app

Available on Google Play or the App Store, or flash the QR code next page.



2 • Pair your garment

Connect the power bank to the garment. Allow clim8® app access to Bluetooth and localization.



3 • Set up your personal thermal profile (indoors)*

Put your garment on to calibrate it to your most comfortable temperature.



4 • Select your activity and go!

clim8 intelligent system will auto-activate heating according to your profile and environment to aim to keep you comfortable.



5 • Feedback and personalization

The artificial intelligence learns from your feedback and personalizes the thermal response of your garment.

THE CLIM8® APP

Customize your Härkila clim8® Insulated garment according to your needs and preferences: the system learns and improves for a tailor-made heating experience.

You've forgotten your smartphone? Don't worry, the heating system is fully autonomous!

***Please note the clim8® app and an Internet connection are essential for the initial configuration of the product.**

To download the clim8® app, simply search for *clim8* on Google Play or the App store or scan the QR code below. Your smartphone must support Bluetooth Low Energy.



Compatible with iOS 11+ and Android 7+

SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS



Read operator's manual



Do not use folded or rucked



Do not insert pins

device was used improperly or if the device does not work, bring it back to the dealer before using it again.

- Not suitable for children under the age of 36 months.
- Children may only use the garment under the supervision of an adult.
- Children should be supervised to ensure that they are not using the garment as a toy.
- Not intended to be used to warm animals.
- Do not wear the garment during the charging process.
- Do not insert any metal or other objects into sockets or plugs because this can damage the garment.
- If the charging cables or any other parts of the garment are damaged, discontinue the use of the garment.
- Do not modify the product or divert it from its intended use.
- Not intended for medical use in hospitals.
- Avoid kinking the garment by placing another object on top of it during storage.
- Never use if inner liner is wet.
- It is not recommended to use the garment with an avalanche transceiver.

Keep these important instructions for future reference. Please read the operating instructions carefully.

- Do not use with a helpless person, an infant or a person insensitive to heat.
- Please consult your doctor before using this garment if you have problems sensing hot or cold objects (e.g., diabetics, disabled persons, Raynaud's, etc.).
- This garment is not suited for children or for people with the inability to sense heat on the skin (e.g. a metabolic disorder commonly associated with diabetes).
- People with a heart pacemaker, metal implants or insulin pump should first consult with their doctor before using the garment.
- Excessive heat levels over prolonged periods can lead to burns.
- Check the device regularly for signs of wear or damage. If you notice any of these signs, if the

- Do not sleep with your garment while it is still switched on.
- Examine the garment frequently. Return to the supplier if has been misused.
- If the temperature sensors are damaged, return the garment to your local dealer prior to any further use.

DOUBLE TAP FUNCTION

On your garment, simply double tap the clim8® module with two fingers. The LED color will change accordingly to the active mode

ACTIVE MODE	POWER BANK USAGE	HEAT LEVEL	LED COLOR*
Stand by	Very low	None	Off
Eco	Low	Low	Blue
Comfort (Default)	Medium	Medium	Purple
Boost	High	High	Red

*The LED indicator is on the clim8® module attached on the garment.

HOW TO USE THE GARMENT

IMPORTANT INSTRUCTIONS FOR USE

- Check to make sure that the power bank is properly connected with your garment (plug locked into place).
- Always set your garment to your initial reference temperature to maintain a comfortable temperature.

TURN GARMENT ON/OFF:

To turn your garment on/off, simply connect/disconnect the power bank.

HEAT SETTINGS AND DURATION

You can manually adjust the heat on your phone directly within the clim8® app. The higher the target temperature is, the shorter the power bank is going to last. The heating duration per charge depends on the selected/calibrated temperature, your profile, your activity, ambient temperature and weather conditions as well as charging status of the power bank.

STORAGE AND CARE

When storing the garment, allow it to cool down before folding. Do not crease the garment by placing items on top of it during

storage.

For regular use, you can store your garment without disconnecting the power bank. The system will go to sleep mode and consume minimal power bank life.

For long-term storage, disconnect the power bank from the garment. To prolong power bank life, we recommend charging at least every 6 months. This ensures that the maximum power bank power is preserved for many years!

Please keep the garment in a dry and aired place, and so as they are not exposed to shocks or the weight of other objects.

DRYING AND CLEANING

Note: Please make sure to remove the power bank before cleaning the garment. The power bank should never be immersed.



Delicate wash
cool (30°C)

Do not bleach

Dry flat

Do not iron

Do not dry clean

Before washing your garment, place the cap on the connector and close all zippers. When drying, be sure to remove the connector cap.

Make sure the garment and the connector are dry before connecting a power bank.

TROUBLESHOOTING

LED BLINKING

- **Orange LED, slow blinking:** the garment is running out of battery. Please refer to the power bank charging instructions.
- **Purple LED, fast blinking:** the firmware of the garment is being updated. **DO NOT disconnect the power bank!**
- **Red LED, fast blinking:** please try to disconnect and reconnect the power bank. If the problem persists, please remove the power bank and contact Härkila.

HEATING SYSTEM

E.g.: The product is not heating, the power bank do not seem to work, etc.

Quick solution: Run the diagnostic through the clim8® app by going to settings at the top right of the screen. Click on Diagnostic and follow the instructions.

If the problem persists, please follow the clim8® app procedure.

CLIM8® APP

E.g.: The clim8® app does not start, problem appairing the product, etc.

Quick solutions:

- Kill the clim8® app

- Reboot your phone
- Uninstall and reinstall the clim8® app

If the problem persists, please contact clim8.

CONTACT

If you encounter any issue with the clim8® app or the heating system, please contact clim8:

- In the clim8® app, directly in the product page or in your profile
 - By opening a ticket on our dedicated support website <https://support.myclim8.com/>
 - By sending an email to support@myclim8.com
- We will answer as soon as possible.

If you encounter any other issue with the garment, please contact Härkila :

Outfit International A/S
Greve Main 10
DK 2670 Greve, Denmark
+45 78 77 20 06
webshop@harkila.com

TECHNICAL SPECIFICATIONS



TRANSMITTER

TRANSMITTER TYPE	Bluetooth
FREQUENCY RANGE	2400-2483.5 MHz
TYPE OF MODULATION	GFSK
MAXIMUM RADIO-FREQUENCY POWER TRANSMITTED	<10dBm
CHANNEL SPACING	2 MHz
OCCUPIED BANDWIDTH	1.06 MHz
TYPE OF ANTENNA	Internal

Bluetooth range is about 33' (10m). This range can be reduced by obstacles (e.g. trees, walls, pockets, nearby Bluetooth devices, etc.) or on the contrary by wide open areas.

REGULATORY STATEMENTS



DISPOSAL OF ELECTRICAL & ELECTRONIC EQUIPMENT (WEEE DIRECTIVE)

This appliance may not be

treated as regular household waste. Management of WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) is applicable in member states of the European Union and other European countries with individual national policies on the management of WEEE. If you need more information on collection, reuse and recycling systems, please contact your local or regional waste administration facility.

Always dispose of your power bank according to international, federal, state and local regulations. Contact a recycling agency in your area for recycling locations. Even discharged power bank contain some energy. Before disposing, use electrical tape to cover the terminals to prevent the power bank from shorting, which could cause a fire or explosion.

CE EU - DECLARATION OF CONFORMITY

This product complies with the relevant EU regulations and guidelines.

The technical specifications for this garment and the contents of this user manual are subject to change without notice. Download the most updated version on the [clim8 website](#).

The electronic system is made in China. Heating pad is made in Spain.

Importer name:

Härkila

Importer address:

Outfit International A/S

Greve Main 10

DK-2670 Greve, DENMARK

WARNING

Härkila and clim8 are not responsible for the consequences - whether direct, indirect or accidental - or any other type of damage arising or resulting from the use of its products.

You are responsible for your actions and activities, and for any consequences that may result from them.

Information subject to change.

clim8® is a registered trademark of clim8 SAS.

<https://myclim8.com/>

hello@myclim8.com



TECHNOLOGIE THERMIQUE INTELLIGENTE

Propulsée par clim8®, le système le plus innovant de thermorégulation personnalisée.

CONÇU PAR LA SCIENCE

Zones de chaleur cartographiées pour maintenir une température idéale.



CONTRÔLE PAR APPLICATION

Le système apprend et réagit en temps réel pour s'adapter à toutes les conditions.

Bienvenue dans le futur de la chasse avec les vêtements Härkila clim8® Insulated, dotés de la technologie thermique intelligente clim8®.

Votre équipement embarque le meilleur système de thermorégulation personnalisée pour répondre en temps réel à la température, l'activité et les changements de conditions.

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser le vêtement. Une utilisation incorrecte peut entraîner des dommages sur le produit.

DANS CE MANUEL

Technologie clim8®	16
Ce qui est inclus	17
Comment alimenter le vêtement ?	17
Démarrage rapide	18
L'application clim8®	19
Avertissements et instructions de sécurité	20
Utilisation du vêtement	21
Dépannage	23
Spécifications techniques	24
Déclarations réglementaires	24

TECHNOLOGIE CLIM8®

Prenez le contrôle de votre confort thermique grâce au système chauffant intelligent clim8® qui sait quand et comment vous garder au chaud.

L'expertise technologique et scientifique de clim8 permet de concevoir la nouvelle génération de vêtements thermiques intelligents pour :



CONTRÔLER

la température en temps réel



ANALYSER

votre profil, votre environnement et votre activité



ACTIVER

la chauffe automatiquement en toute sécurité lorsque cela est nécessaire



RÉGULER

la chauffe pour un confort optimal

CE QUI EST INCLUS

Un vêtement intelligent

Contient un module clim8® avec indicateur LED (Protection : IP67*), une prise de connexion et une poche pour la power bank (non fournie)

*IP67 indique une résistance à la poussière et à l'eau à moins d'1m de profondeur pendant 30 minutes.



COMMENT ALIMENTER LE VÊTEMENT ?

En utilisation, le vêtement doit être connecté à une power bank.

Nous vous recommandons d'utiliser la power bank officielle Härkila (non fournie) ou une power bank avec une sortie de 5V/2A minimum.

Les power banks tierces peuvent ne pas fonctionner, être peu efficaces et/ou endommager le vêtement. La qualité et les spécifications peuvent varier de manière significative : veuillez vous assurer que la power bank est certifiée conforme aux normes internationales et aux certifications du marché les plus strictes (TUV, CE, FCC, etc.).

En outre, certaines power banks sont dotées de boutons marche/arrêt, tandis que d'autres ont des fonctions d'économie d'énergie. **Cela peut entraîner l'arrêt du vêtement à des moments inattendus, notamment en mode veille.** Si votre vêtement s'éteint, veuillez débrancher/rebrancher le câble d'alimentation ou appuyer sur le bouton on/off de votre power bank pour la rallumer.

DÉMARRAGE RAPIDE



- 1 • Téléchargez l'application clim8®**
Sur Google Play ou l'App Store, ou flashez le QR code (page suivante).



- 2 • Apparez votre vêtement**
Connectez la power bank au vêtement. Autorisez l'app à accéder au Bluetooth et à la localisation.



- 3 • Configurez votre profil thermique (en intérieur)***
Enfilez votre vêtement pour le calibrer à votre température de confort.



- 4 • Choisissez votre activité et c'est parti !**
clim8 activera automatiquement la chauffe en fonction de votre profil et de votre environnement pour un confort thermique optimal.



- 5 • Feedback et personnalisation**
L'intelligence artificielle apprend de vos retours et personnalise la réponse thermique de votre vêtement.

L'APPLICATION CLIM8®

Personnalisez votre vêtement en fonction de vos besoins et préférences : le système apprend et s'améliore pour une expérience sur-mesure !

Vous avez oublié votre smartphone ? Aucun souci, le système chauffant est complètement autonome !

***L'application clim8® et une connexion à Internet sont indispensables pour une première configuration du produit.**

Pour télécharger l'application clim8®, recherchez *clim8* sur Google Play ou l'App Store ou scannez le QR code ci-dessous. Votre smartphone doit prendre en charge la technologie Bluetooth Low Energy.



Compatible avec iOS
11+ et Android 7+

AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ



Lire le manuel Ne pas utiliser Ne pas insérer
d'instructions plié ou froissé d'épingles

Conservez ces instructions importantes pour pouvoir les consulter ultérieurement. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.

- Ne pas utiliser avec une personne sans défense, un nourrisson ou une personne insensible à la chaleur.
- Veuillez consulter votre médecin avant d'utiliser ce vêtement si vous avez des problèmes de perception des objets chauds ou froids (par exemple, les diabétiques, les personnes handicapées, la maladie de Raynaud, etc.).
- Ce vêtement ne convient pas aux enfants ni aux personnes incapables de sentir la chaleur sur la peau (par exemple, un trouble métabolique généralement associé au diabète).
- Les personnes portant un stimulateur cardiaque, des implants métalliques ou une pompe à insuline doivent consulter leur médecin avant d'utiliser le vêtement.
- Des niveaux de chaleur excessifs sur des périodes prolongées peuvent entraîner des brûlures.
- Vérifiez régulièrement que l'appareil ne présente pas de signes d'usure ou de dommages. Si vous remarquez l'un de ces signes, si l'appareil a été utilisé de manière incorrecte ou si l'appareil ne fonctionne pas, rappelez-le au revendeur avant de l'utiliser à nouveau.
- Ne convient pas aux enfants âgés de moins de 36 mois.
- Les enfants ne peuvent utiliser le vêtement que sous la surveillance d'un adulte.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils n'utilisent pas le vêtement comme un jouet.
- Ne doit pas être utilisé pour réchauffer des animaux.
- Ne portez pas le vêtement pendant le processus de charge.
- N'insérez pas d'objets métalliques ou autres dans les prises car cela pourrait endommager le vêtement.
- Si les câbles de charge ou toute autre partie du vêtement sont endommagés, cessez d'utiliser le vêtement.
- Ne modifiez pas le produit et ne le détournez pas de son utilisation prévue.

- Non destiné à un usage médical dans les hôpitaux.
- Évitez de plier le vêtement en plaçant un autre objet dessus pendant le stockage.
- Ne jamais utiliser si la doublure intérieure est mouillée.
- Il est déconseillé d'utiliser le vêtement avec un détecteur de victimes d'avalanche.
- Ne dormez pas avec votre vêtement lorsqu'il est encore allumé.
- Examinez fréquemment le vêtement. Renvoyez-le au fournisseur s'il a été mal utilisé.
- Si les capteurs de température sont endommagés, rappelez le vêtement à votre revendeur local avant toute nouvelle utilisation.

ALLUMER/ÉTEINDRE LE VÊTEMENT

Pour allumer/éteindre le vêtement, connectez/déconnectez simplement la power bank.

FONCTION DOUBLE TAP

Sur votre vêtement, tapotez deux fois sur le module clim8® avec deux doigts. La couleur de la LED changera en fonction du mode actif.

MODE ACTIF	UTILISATION POWER BANK	NIVEAU DE CHALEUR	COULEUR LED*
Stand by	Très basse	Aucun	Eteint
Eco	Basse	Bas	Bleu
Confort (Par défaut)	Moyenne	Moyen	Violet
Boost	Haute	Haut	Rouge

*L'indicateur LED se trouve sur le module clim8® sur le vêtement.

UTILISATION DU VÊTEMENT

IMPORTANTES INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Vérifiez que la power bank est correctement connectée à votre vêtement (prise verrouillée et en place).
- Réglez toujours votre vêtement chauffant sur votre température de référence initiale afin de maintenir une température confortable.

RÉGLAGE ET DURÉE DE LA CHALEUR

Vous pouvez ajuster manuellement le réglage de la chaleur sur votre téléphone grâce à l'application clim8®. Plus la température cible est élevée, plus l'autonomie de la power bank sera courte. La durée de la chaleur par charge dépend de la température sélectionnée/calibrée, la température ambiante, votre profil, votre activité et les conditions météorologiques ainsi que de l'état de charge de la power

bank.

STOCKAGE ET ENTRETIEN

Lorsque vous rangez le vêtement, laissez-le refroidir avant de le plier. Ne pas froisser le vêtement en plaçant des objets dessus pendant le stockage.

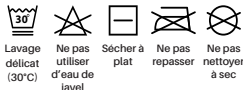
Pour une utilisation régulière, vous pouvez stocker votre vêtement sans débrancher la power bank. Le système se mettra en mode veille et ne consommera quasiment pas la power bank.

Pour un stockage à long terme, déconnectez la power bank du vêtement. Pour prolonger la durée de vie de la power bank, nous recommandons de la charger au moins tous les 6 mois. Cela permet de préserver la puissance maximale de la power bank pendant de nombreuses années !

Ranger le vêtement dans un endroit sec et aéré, et de manière à ce qu'il ne soit pas exposé à des chocs ou au poids d'autres objets.

SÉCHAGE ET NETTOYAGE

Remarque : veillez à retirer la power bank avant de nettoyer le vêtement. La power bank ne devrait jamais être immergée.



Avant de laver votre vêtement, posez le capuchon sur le connecteur puis fermez toutes les fermetures éclair. Au séchage, prenez soin de retirer le capuchon du connecteur.

Vérifier que le vêtement et le connecteur sont bien secs avant de connecter une power bank.

DÉPANNAGE

CLIGNOTEMENT DE LA LED

- **LED orange, clignotement lent :** le vêtement n'a bientôt plus de batterie. Merci de vous référer aux instructions de rechargement de la power bank.
- **LED violette, clignotement rapide :** le micrologiciel du vêtement installe une mise à jour. **NE PAS débrancher la power bank !**
- **LED rouge, clignotement rapide :** déconnecter et reconnecter la power bank. Si le problème persiste, retirer la power bank et contacter Härkila.

SYSTÈME DE CHAUFFE

Exemples : Le produit ne chauffe pas, la power bank semble ne pas fonctionner, etc.

Solution rapide : Lancer un diagnostic dans l'application clim8® en allant dans les paramètres en haut à droite de l'écran. Cliquer sur Diagnostic et suivre les instructions. Si le problème persiste, merci de suivre la procédure de l'application clim8®.

APPLICATION CLIM8®

Exemples : l'application clim8® ne démarre pas, problème d'appairage

du produit, etc.

Solutions rapides :

- Fermer l'application clim8®
- Redémarrer votre téléphone
- Désinstaller puis réinstaller l'application clim8®

Si le problème persiste, merci de contacter clim8.

CONTACT

Si vous rencontrez un problème avec l'application clim8® ou le système chauffant, contactez clim8 :

- Dans l'application clim8®, dans la page du produit ou dans votre profil
 - En ouvrant un ticket sur notre site dédié au support <https://support.myclim8.com/>
 - En envoyant un e-mail à support@myclim8.com
- Nous répondrons dès que possible.

Si vous rencontrez un autre problème avec votre vêtement, contactez Härkila :

Outfit International A/S
Greve Main 10
DK 2670 Greve, Denmark
+45 78 77 20 06
webshop@harkila.com

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES



ÉMETTEUR

TYPE D'ÉMETTEUR	Bluetooth
GAMME DE FRÉQUENCES	2400-2483.5 MHz
TYPE DE MODULATION	GFSK
PUISSANCE RADIO-FRÉQUENCE MAXIMALE TRANSMISE	<10dBm
ESPACEMENT DES CANAUX	2 MHz
BANDE PASSANTE OCCUPEE	1.06 MHz
TYPE D'ANTENNE	Interne

La portée de Bluetooth est d'environ 10m (33'). Cette portée peut être réduite par des obstacles (arbres, murs, poche d'un vêtement, dispositifs Bluetooth proches, etc.) ou à l'inverse par de grands espaces.

DÉCLARATIONS RÉGLEMENTAIRES



MISE AU REBUT DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES (DIRECTIVE DEEE)

Cet appareil ne doit pas être traité comme un déchet ménager ordinaire. La gestion des DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques) est applicable dans les États membres de l'Union européenne et dans d'autres pays européens ayant des politiques nationales individuelles sur la gestion des DEEE. Si vous avez besoin de plus d'informations sur les systèmes de collecte, de réutilisation et de recyclage, veuillez contacter votre service local ou régional d'administration des déchets.

Mettez toujours votre power bank au rebut conformément aux réglementations internationales, fédérales, nationales et locales. Contactez une agence de recyclage dans votre région pour connaître les lieux de recyclage. Même les power banks déchargées contiennent de l'énergie. Avant de la mettre au rebut, recouvrez les bornes avec du ruban adhésif électrique afin d'éviter tout court-circuit de la power bank, qui pourrait provoquer un incendie ou une explosion.

CE UE - DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Ce produit est conforme aux réglementations et directives européennes pertinentes.

Les spécifications techniques du vêtement et le contenu de ce manuel d'utilisation peuvent être modifiés sans préavis. Téléchargez la version la plus à jour sur le site internet de clim8.

Le système électronique est fabriqué en Chine. Le pad chauffant est fabriqué en Espagne.

Nom de l'importateur :

Härkila

Adresse de l'importateur :

Outfit International A/S

Greve Main 10

DK-2670 Greve, DENMARK

AVERTISSEMENT

Härkila et clim8 ne sont pas responsables des conséquences - qu'elles soient directes, indirectes ou accidentelles - ou de tout autre type de dommage découlant ou ou résultant de l'utilisation de ses produits.

Vous êtes responsable de vos actions et activités, ainsi que des conséquences qui peuvent en résulter.

Informations susceptibles d'être modifiées.

clim8® est une marque déposée de clim8 SAS.

<https://myclim8.com/>

hello@myclim8.com



INTELLIGENTE THERMOTECHNOLOGIE

Ein Produkt von clim8® mit der neusten Technik zur personalisierten Temperaturregelung.

WISSENSCHAFTLICH BELEGT

Definierte Wärmezonen zur Aufrechterhaltung einer idealen Temperatur.



INTELLIGENTE APP-STEUERUNG

Lernt und reagiert in Echtzeit auf veränderte Bedingungen.

Mit dem isolierten Kleidungsstück Härkila clim8® mit intelligenter clim8®-Thermotechnologie sind Sie fit für die Zukunft der Jagd.

Ihre Bekleidung ist mit der neusten Technik zur personalisierten Temperaturregelung ausgestattet und kann so effizient und in Echtzeit auf die Temperaturen, Ihr Aktivitätsniveau und veränderte Bedingungen reagieren.

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch. Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Produktschäden führen.

INHALTSVERZEICHNIS

clim8®-technologie.....	28
Lieferumfang.....	29
Stromversorgung Des Kleidungsstück.....	29
Schnellstartanleitung.....	30
Die Clim8®-App.....	31
Sicherheits- Und Warnhinweise.....	32
Verwendung Des KleidungsstückS.....	33
Fehlerbehebung.....	35
Technische Daten	36
Rechtliche Erklärungen.....	36

CLIM8®-TECHNOLOGIE

Mit den intelligenten Heizsystemen von clim8®, die genau wissen, wann und wie warm Sie es mögen, erleben Sie höchsten WärmeKomfort.

Das technologische und wissenschaftliche Know-how von clim8® unterstützt eine neue Generation intelligenter Wärmeprodukte mit folgenden Funktionen:



ÜBERWACHUNG

der Temperatur in Echtzeit



ANALYSE

Ihres Profils, Ihrer Umgebung und Ihrer Aktivität



AKTIVIERUNG

der Heizung – automatisch, sicher und ganz nach Ihrem Bedarf



REGELUNG

der Wärme für optimalen Komfort

LIEFERUMFANG

Ein intelligentes Kleidungsstück

Enthält ein clim8®-Modul mit LED-Anzeige (Schutzart: IP67*), eine Tasche und einen Anschluss für die Powerbank (nicht inbegriffen)

*IP67 bedeutet, dass das Modul staubdicht sowie bis zu einer Tiefe von 1 Meter für 30 Minuten wasserdicht ist.



STROMVERSORGUNG DES KLEIDUNGSSTÜCK

Während der Verwendung muss das Kleidungsstück an eine Powerbank angeschlossen sein.

Wir empfehlen, die offizielle Härkila-Powerbank (nicht inbegriffen) oder eine andere Powerbank mit einer Mindestleistung von 5V/2A zu verwenden. Powerbanks von Drittanbietern funktionieren möglicherweise nicht oder nur ineffizient und/oder können das Kleidungsstück beschädigen. Qualität und Spezifikationen können stark variieren. Vergewissern Sie sich bitte, dass die Powerbank den höchsten internationalen Standards und Markt Zertifizierungen (TÜV, CE, FCC usw.) entspricht.

Außerdem besitzen manche Powerbanks Ein/Aus-Tasten, während andere mit einer Stromsparfunktion ausgestattet sind. **Dies kann dazu führen, dass das Kleidungsstück unerwartet herunterfährt, insbesondere wenn es sich im Stand-by-Modus befindet.** Um ein ausgeschaltetes Kleidungsstück wieder einzuschalten, stecken Sie bitte das Netzkabel aus und wieder ein oder drücken Sie die Ein-/Aus-Taste an Ihrer Powerbank..

SCHNELLSTARTANLEITUNG



1 • Die clim8®-App herunterladen

Erhältlich bei Google Play oder im App Store oder durch Scannen des QR-Codes auf der folgenden Seite.



2 • Kleidungsstück koppeln

Schließen Sie die Powerbank an das Kleidungsstück an. Erlauben Sie der clim8®-App den Zugriff auf Bluetooth und Lokalisierung.



3 • Erstellung eines persönlichen Wärmeprofiles (innen)*

Ziehen Sie das Kleidungsstück an, um es an die für Sie angenehmste Temperatur anzupassen.



4 • Wählen Sie Ihre Aktivität und los geht's!

Das intelligente clim8-System aktiviert die Heizung automatisch anhand Ihres Profils und Ihrer Umgebung, um Ihnen möglichst viel Komfort zu bieten.



5 • Feedback und Personalisierung

Die künstliche Intelligenz lernt aus Ihrem Feedback und personalisiert die thermische Funktion Ihres Kleidungsstücks.

DIE CLIM8®-APP

Passen Sie Ihr isoliertes Kleidungsstück Härkila clim8® an Ihre Bedürfnisse und Vorlieben an: Das System lernt mit und verbessert Ihr individuelles Heizerlebnis.

Sie haben Ihr Smartphone vergessen? Keine Sorge, die Heizung funktioniert vollkommen unabhängig!

***Hinweis:** Für die Erstkonfiguration des Produkts sind die clim8®-App und eine Internetverbindung notwendig.

Um die clim8®-App herunterzuladen, suchen Sie einfach nach clim8 auf Google Play oder dem App Store oder scannen Sie den QR-Code unten. Ihr Smartphone muss Bluetooth Low Energy unterstützen.



Kompatibel mit iOS
11+ und Android 7+

SICHERHEITS- UND WARNHINWEISE



Bedienungsanleitung lesen



Nicht gefaltet oder zerknittert verwenden



Keine spitzen Gegenstände einführen

Diese wichtigen Anweisungen für die spätere Verwendung aufbewahren. Die Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen.

- Das Produkt darf nicht von hilflosen Personen, Kleinkindern oder Personen, die nicht temperaturempfindlich sind, verwendet werden.
- VBitte wenden Sie sich vor der Verwendung des Kleidungsstücks an Ihren Arzt, wenn Sie Probleme haben, heiße oder kalte Gegenstände zu spüren (z. B. Personen mit Diabetes, Behinderungen, Raynaud-Syndrom usw.).
- Dieses Kleidungsstück eignet sich nicht für Kinder oder Personen, die Wärme auf der Haut nicht wahrnehmen können (z. B. bei Stoffwechselstörungen in Verbindung mit Diabetes).
- Personen mit einem Herzschrittmacher, Metallimplantaten oder einer Insulinpumpe sollten vor der Verwendung des Kleidungsstücks ihren Arzt konsultieren.
- Zu hohe Temperaturen über einen längeren Zeitraum können zu Verbrennungen führen.
- Das Produkt regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigungen kontrollieren. Bemerken Sie diese Anzeichen oder wurde das Produkt nicht ordnungsgemäß verwendet bzw. funktioniert es nicht, bringen Sie es zum Händler zurück, bevor Sie es erneut verwenden.
- Nicht geeignet für Kinder unter 36 Monaten.
- Kinder dürfen das Kleidungsstück nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie das Kleidungsstück nicht als Spielzeug verwenden.
- Nicht zum Aufwärmen von Tieren bestimmt.
- Kleidungsstück nicht während des Ladevorgangs tragen.
- Weder Metall noch andere Gegenstände in Steckdosen oder Stecker stecken, da dies das Kleidungsstück beschädigen kann.
- Sind die Ladekabel oder andere Teile des Kleidungsstücks beschädigt, darf es nicht verwendet werden.
- Das Produkt darf nicht verändert oder zweckentfremdet werden.
- Nicht für den medizinischen

Gebrauch in Krankenhäusern bestimmt.

- Das Kleidungsstück darf nicht geknickt werden, indem während der Aufbewahrung andere Gegenstände darauf gelegt werden.
- Nicht verwenden, wenn das Innenfutter nass ist.
- Vom Tragen des Kleidungsstücks zusammen mit einem Lawinen-suchergerät wird abgeraten.
- Nicht in dem Kleidungsstück schlafen, wenn es noch eingeschaltet ist.
- Untersuchen Sie das Kleidungsstück regelmäßig. Bei Missbrauch an den Lieferanten zurücksenden.
- Sind die Temperatursensoren beschädigt, muss das Kleidungsstück vor der erneuten Verwendung zum Händler zurückgebracht werden.

einstellen, um eine angenehme Temperatur aufrechtzuerhalten.

KLEIDUNGSSTÜCK EIN-/AUSSCHALTEN

Um das Kleidungsstück ein-/auszuschalten, einfach die Powerbank anschließen/trennen.

DOUBLE-TAP-FUNKTION

Tippen Sie einfach mit zwei Fingern auf das clim8®-Modul am Kleidungsstück. Daraufhin springt die LED-Farbe in den aktiven Modus

AKTIVER MODUS	VERWENDUNG DER POWER-BANK	HEIZSTUFE	LED-FARBE*
Stand by	Sehr niedrig	Keine	Aus
Eco	Niedrig	Niedrig	Blau
Komfort (Standard)	Mittel	Mittel	Violett
Boost	Hoch	Hoch	Rot

*Die LED-Anzeige befindet sich am clim8®-Modul am Kleidungsstück.

VERWENDUNG DES KLEIDUNGSSTÜCKS

WICHTIGE HINWEISE ZUR VERWENDUNG

- Vergewissern Sie sich, dass die Powerbank korrekt mit Ihrem Kleidungsstück verbunden ist (Stecker eingesteckt).
- Das Kleidungsstück immer auf die gewünschte Temperatur

HEIZEINSTELLUNGEN UND -DAUER

Die Heizleistung kann direkt in der clim8®-App über das Smartphone eingestellt werden. Je höher die gewünschte Temperatur, desto kürzer reicht die Ladung der Powerbank. Die Heizdauer pro Ladung hängt von der gewählten/ eingestellten Temperatur, Ihrem Profil, Ihrer Aktivität, der Umgebungstemperatur und den Witterungsbedingungen sowie dem Ladezustand der Powerbank ab.

AUFBEWAHREN UND PFLEGEN

Lassen Sie das Kleidungsstück vor dem Falten und Verstauen abkühlen.

Das Kleidungsstück darf nicht knittern, indem während der Aufbewahrung Gegenstände darauf gelegt werden.

Für den alltäglichen Gebrauch können Sie Ihr Kleidungsstück aufbewahren, ohne die Powerbank zu trennen. Das System schaltet in den Ruhemodus und verbraucht nur wenig Ladung.

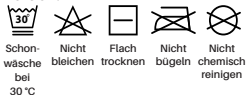
Zur dauerhaften Aufbewahrung sollte die Powerbank vom Kleidungsstück getrennt werden. Um die Lebensdauer der Powerbank zu verlängern, sollte sie mindestens alle 6 Monate aufgeladen werden. So liefert die

Powerbank über viele Jahre eine optimale Leistung!

Bitte bewahren Sie das Kleidungsstück an einem trockenen und belüfteten Ort auf. Es sollte keinen Stößen oder dem Gewicht anderer Gegenstände ausgesetzt werden.

TROCKNEN UND REINIGEN

Hinweis: Die Powerbank sollte entfernt werden, bevor das Kleidungsstück gereinigt wird. Die Powerbank darf niemals in Flüssigkeiten eingetaucht werden.



Setzen Sie vor dem Waschen die Kappe auf den Anschluss und schließen Sie alle Reißverschlüsse. Zum Trocknen müssen Sie die Anschlusskappe wieder abnehmen.

Vergewissern Sie sich, dass das Kleidungsstück und der Anschluss trocken sind, bevor Sie eine Powerbank anschließen.

FEHLERBEHEBUNG

LED BLINKT

- **Orangefarbene LED, blinkt langsam:** Der Ladestand des Kleidungsstücks ist niedrig. Siehe die Ladeanleitung der Powerbank.
- **Violette LED, blinkt schnell:** Die Firmware des Kleidungsstücks wird aktualisiert. **Die Powerbank NICHT trennen!**
- **Rote LED, blinkt schnell:** Bitte versuchen Sie, die Powerbank zu trennen und wieder anzuschließen. Bleibt das Problem bestehen, entfernen Sie die Powerbank und kontaktieren Sie Härkila.

HEIZSYSTEM

Beispiel: Das Produkt erwärmt sich nicht, die Powerbank funktioniert offenbar nicht usw.

Schnelle Lösung: Führen Sie die Diagnose per clim8®-App aus, indem Sie die Einstellungen am rechten oberen Bildschirmrand aufrufen. Klicken Sie auf Diagnose und befolgen Sie die Anweisungen. Bleibt das Problem bestehen, befolgen Sie bitte das Verfahren in der clim8®-App.

CLIM8®-APP

Beispiel: Die clim8®-App startet nicht, Probleme beim Koppeln des Produkts usw.

Schnelle Lösungen:

- clim8®-App schließen
- Smartphone neu starten
- clim8®-App deinstallieren und anschließend neu installieren

Bleibt das Problem bestehen, kontaktieren Sie bitte clim8.

KONTAKT

Treten Probleme mit der clim8®-App oder dem Heizsystem auf, wenden Sie sich bitte an clim8:

- In der clim8®-App, direkt auf der Produktseite oder in Ihrem Profil
 - Durch Eröffnen eines Tickets auf unserer Support-Website <https://support.myclim8.com/>
 - Per E-Mail an support@myclim8.com
- Wir werden so schnell wie möglich antworten.

Bei anderen Problemen mit dem Kleidungsstück wenden Sie sich bitte an Härkila:

Outfit International A/S
Greve Main 10
DK 2670 Greve, Denmark
+45 78 77 20 06
webshop@harkila.com

TECHNISCHE DATEN



SENDER

SENDERART	Bluetooth
FREQUENZBEREICH	2400-2483,5 MHz
MODULATIONSART	GFSK
MAXIMALE RADIOFREQUENZLEISTUNG	<10dBm
KANALABSTAND	2 MHz
BELEGTE BANDBREITE	1,06 MHz
ANTENNENART	Intern

Die Bluetooth-Reichweite beträgt ca. 10 m. Diese Reichweite kann sich durch Hindernisse (z. B. Bäume, Wände, Taschen, andere Bluetooth-Geräte in der Nähe usw.), aber auch durch weitläufige Freiflächen verringern.

RECHTLICHE ERKLÄRUNGEN



ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIK-ALTGERÄTEN (WEEE-RICHTLINIE)

Dieses Gerät darf nicht als Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (Waste of Electrical

and Electronic Equipment, WEEE) ist in den Mitgliedstaaten der Europäischen Union und in anderen europäischen Ländern mit einzelstaatlichen Richtlinien zur Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten vorgeschrieben. Weitere Informationen zu den Sammel-, Wiederverwendungs- und Recyclingsystemen erhalten Sie von Ihren örtlichen oder regionalen Abfallentsorgungseinrichtungen.

Die Powerbank muss immer nach internationalen, staatlichen, bundesstaatlichen und lokalen Vorschriften entsorgt werden. Wenden Sie sich an eine Recyclingeinrichtung für Annahmestellen in Ihrer Nähe. Auch entladene Powerbanks enthalten noch etwas Energie. Vor der Entsorgung müssen die Anschlüsse daher mit Isolierband abgeklebt werden, damit kein Kurzschluss in der Powerbank entstehen kann, der zu einem Brand oder einer Explosion führen könnte.

CE EU-KONFORMITÄTSSERKLÄRUNG

Dieses Produkt entspricht den einschlägigen EU-Vorschriften und -Richtlinien.

Die technischen Daten dieses Kleidungsstücks und der Inhalt dieser Bedienungsanleitung können ohne Vorankündigung geändert werden. Auf der clim8-Website können Sie die aktuellste Version herunterladen.

Die Elektronik wurde in China hergestellt. Das Wärmekissen wurde in Spanien hergestellt.

Name des Importeurs:
Härkila

Adresse des Importeurs:
Outfit International A/S

Greve Main 10

DK-2670 Greve, DENMARK

WARNUNG

Härkila und clim8 haften nicht für Folgen – sei es direkt, indirekt oder unbeabsichtigt – oder andere Arten von Schäden, die durch die Verwendung ihrer Produkte entstehen oder auftreten.

Sie sind für Ihre Handlungen und Aktivitäten und die daraus entstehenden Konsequenzen selbst verantwortlich.

Änderungen der Informationen vorbehalten.

clim8® ist eine eingetragene Marke von clim8 SAS.

<https://myclim8.com/>

hello@myclim8.com





**LE TRI
+ FACILE**

